

54/309. Выборы восемнадцати членов Экономического и Социального Совета

На своих 42-м и 43-м пленарных заседаниях 29 октября 1999 года Генеральная Ассамблея в соответствии со статьей 61 Устава Организации Объединенных Наций и правилом 145 правил процедуры Ассамблеи избрала АВСТРИЮ, АНГОЛУ, БАХРЕЙН, БЕНИН, БУРКИНА-ФАСО, ГЕРМАНИЮ, ГРЕЦИЮ, КАМЕРУН, КОСТА-РИКУ, КУБУ, МЕКСИКУ, ПОРТУГАЛИЮ, СУДАН, СУРИНАМ, ФИДЖИ, ФРАНЦИЮ, ХОРВАТИЮ и ЯПОНИЮ членами Экономического и Социального Совета на трехлетний срок полномочий, начинающийся с 1 января 2000 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий ГАМБИИ, ГЕРМАНИИ, ДЖИБУТИ, ЗАМБИИ, ИСЛАНДИИ, ИСПАНИИ, КАБО-ВЕРДЕ, КУБЫ, ЛАТВИИ, МЕКСИКИ, МОЗАМБИКА, РЕСПУБЛИКИ КОРЕЯ, САЛЬВАДОРА, ТУРЦИИ, ФРАНЦИИ, ЧИЛИ, ШРИ-ЛАНКИ и ЯПОНИИ.

Таким образом, в состав Экономического и Социального Совета входят следующие 54 государства-члена: АВСТРИЯ^{*}, АЛЖИР^{**}, АНГОЛА^{***}, БАХРЕЙН^{*}, БЕЛАРУСЬ^{*}, БЕЛЬГИЯ^{*}, БЕНИН^{*}, БОЛГАРИЯ^{*}, БОЛИВИЯ^{*}, БРАЗИЛИЯ^{*}, БУРКИНА-ФАСО^{*}, ВЕНЕСУЭЛА^{*}, ВЬЕТНАМ^{*}, ГВИНЕЯ-БИСАУ^{*}, ГЕРМАНИЯ^{*}, ГОНДУРАС^{*}, ГРЕЦИЯ^{*}, ДАНИЯ^{*}, ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА КОНГО^{*}, ИНДИЯ^{*}, ИНДОНЕЗИЯ^{*}, ИТАЛИЯ^{*}, КАМЕРУН^{*}, КОМОРСКИЕ ОСТРОВА^{*}, КАНАДА^{*}, КИТАЙ^{*}, КОЛУМБИЯ^{*}, КОСТА-РИКА^{*}, КУБА^{*}, ЛЕСОТО^{*}, МАВРИКИЙ^{*}, МАРОККО^{*}, МЕКСИКА^{*}, НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ^{*}, НОРВЕГИЯ^{*}, ОМАН^{*}, ПАКИСТАН^{*}, ПОЛЬША^{*}, ПОРТУГАЛИЯ^{*}, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ^{*}, РУАНДА^{*}, САУДОВСКАЯ АРАВИЯ^{*}, СЕНТ-ЛУСИЯ^{*}, СИРИЙСКАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА^{*}, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ^{*}, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ^{*}, СУДАН^{*}, СУРИНАМ^{*}, СЬЕРРА-ЛЕОНЕ^{*}, ФИДЖИ^{*}, ФРАНЦИЯ^{*}, ХОРВАТИЯ^{*}, ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА^{*} и ЯПОНИЯ^{*}.

* Срок полномочий истекает 31 декабря 2000 года.

** Срок полномочий истекает 31 декабря 2001 года.

*** Срок полномочий истекает 31 декабря 2002 года.

54/310. Выборы пяти членов Международного Суда

Генеральная Ассамблея на своем 45-м пленарном заседании 3 ноября 1999 года и Совет Безопасности на своем 4059-м заседании, состоявшемся в тот же день, независимо друг от друга приступили к избранию в соответствии со статьями 2-4, 7-12 и 14 и 15 Статута Международного Суда, правилами 150 и 151 правил процедуры Ассамблеи и правилами 40 и 61 временных правил процедуры Совета пяти членов Суда на девятилетний срок полномочий, начинающийся 6 февраля 2000 года, для заполнения вакансий, возникших в связи с истечением срока полномочий г-на Жильбера Гийома (Франция), г-жи Розалин Хиггинс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-на Гонсало Парра-Арангурена (Венесуэла), г-на Раймона Рандзевы (Мадагаскар) и г-на Кристофера Г. Вирамантри (Шри-Ланка)³. Были избраны следующие лица: г-н Он Шокат Аль-Хасавнех (Иордания), г-н Жильбер Гийом (Франция), г-жа Розалин Хиггинс (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-н Гонсало Парра-Арангурен (Венесуэла) и г-н Раймон Рандзева (Мадагаскар).

Таким образом, в состав Международного Суда входят следующие лица: г-н Жильбер ГИЙОМ (Франция)^{*}, Председатель; г-н ШИ Дзиснь (Китай)^{*}, заместитель Председателя; г-н Он Шокат АЛЬ-ХАСАВНЕХ (Иордания)^{*}, г-н Мохаммед БЕДЖАУИ (Алжир)^{*}, г-н Карл-Август ФЛАЙШХАУЭР (Германия)^{*}, г-н Геза ХЕРЦЕГ (Венгрия)^{*}, г-жа Розалин ХИГГИНС (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ир-

³ A/54/305-S/1999/939, A/54/306/Rev.1-S/1999/940/Rev.1 и A/54/307-S/1999/941; См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят четвертый год. Дополнение за июль, август и сентябрь 1999 года*, документ S/1999/939; там же, *Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1999 года*, документ S/1999/940/Rev.1; и там же, *Дополнение за июль, август, и сентябрь 1999 года*, документ S/1999/941.

ландии)^{***}, г-н Питер Х. КООЙМАНС (*Нидерланды*)^{**}, г-н Абдул Дж. КОРОМА (*Сьерра-Леоне*)^{*}, г-н Сигеру ОДА (*Япония*)^{*}, г-н Гонсало ПАРРА-АРАНГУРЕН (*Венесуэла*)^{***}, г-н Раймон РАНЦЕВА (*Мадагаскар*)^{***}, г-н Франсиску РЕЗЕК (*Бразилия*)^{**}, г-н Стивен ШВЕБЕЛЬ (*Соединенные Штаты Америки*)^{**} и г-н Владлен С. ВЕРЕЩЕТИН (*Российская Федерация*)^{**}.

- * Срок полномочий истекает 5 февраля 2003 года.
- ** Срок полномочий истекает 5 февраля 2006 года.
- *** Срок полномочий истекает 5 февраля 2009 года.

54/311. Назначение одного члена Комитета по сношениям со страной пребывания

На своем 46-м пленарном заседании 4 ноября 1999 года Генеральная Ассамблея, сославшись на свою резолюцию 53/104 от 8 декабря 1998 года, в которой она, среди прочего, постановила ввести в состав Комитета по сношениям со страной пребывания четырех новых членов - по одному от государств Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна и Восточной Европы, - выбираемых Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с региональными группами, и напомнив, что на 94-м пленарном заседании своей пятидесят третьей сессии 18 февраля 1999 года она приняла к сведению произведенное Председателем Ассамблеи назначение ВЕНГРИИ, КУБЫ и ЛИВИЙСКОЙ АРАБСКОЙ ДЖАМАХИРИИ членами Комитета по сношениям со страной пребывания⁴, приняла к сведению произведенное Председателем Ассамблеи назначение МАЛАЙЗИИ членом Комитета.

Таким образом, в состав Комитета по сношениям со страной пребывания входят следующие страны: БОЛГАРИЯ, ВЕНГРИЯ, ГОНДУРАС, ИРАК, ИСПАНИЯ, КАНАДА, КИПР, КИТАЙ, КОСТА-РИКА, КОТ-ДИВУАР, КУБА, ЛИВИЙСКАЯ АРАБСКАЯ ДЖАМАХИРИЯ, МАЛАЙЗИЯ, МАЛИ, РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ, СЕНЕГАЛ, СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ, СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ и ФРАНЦИЯ.

54/312. Назначение членов Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

На своем 53-м пленарном заседании 15 ноября 1999 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета⁵ назначила членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам на трехлетний срок полномочий, начинающийся 1 января 2000 года, следующих лиц: г-на Жерара БИРО, г-жу Норму Гойкочеа Эстенос, г-на Владимира В. Кузнецова, г-жу Сюзан М. Широуз и г-на Роджера Чунгуи.

Таким образом, в состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам входят следующие лица: г-н Йоан БАРАК (*Румыния*)^{*}, г-н Жерар БИРО (*Франция*)^{***}, г-жа Норма ГОЙКОЧЕА ЭСТЕНОС (*Куба*)^{***}, г-жа Насарет А. ИНСЕРА (*Коста-Рика*)^{***}, г-н Хасан М. ДЖАВАРНА (*Иордания*)^{*}, г-н Ахмед КАМАЛЪ (*Пакистан*)^{**}, г-н Владимир В. КУЗНЕЦОВ (*Российская Федерация*)^{***}, г-н Мааман Амаду МАЙГА (*Мали*)^{*}, г-н Э. Безли МЭЙКОК (*Барбадос*)^{*}, г-н К.С.М. МСЕЛЛЕ (*Объединенная Республика Танзания*)^{*}, г-н Раджат САХА (*Индия*)^{**}, г-жа Сюзан М. ШИРОУЗ (*Соединенные Штаты Америки*)^{***}, г-н Роджер ЧУНГУИ (*Камерун*)^{**}, г-н Николас А. ТОРН (*Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии*)^{**}, г-н Фумияки ТОЯ (*Япония*)^{**} и г-н Джан Луиджи ВАЛЕНЦА (*Италия*)^{**}.

- * Срок полномочий истекает 31 декабря 2000 года.
- ** Срок полномочий истекает 31 декабря 2001 года.
- *** Срок полномочий истекает 31 декабря 2002 года.

⁴ См. решение 53/322.

⁵ A/54/540, пункт 5.